



triglav

# VESNIK

TRIGLAV KOPAONIK A.D.O.

Vesnik broj 4, april 2009. glasilo kompanije Triglav Kopaonik a.d.o.



## U S P E H



**MEĐU NAMA**



**ODMOR**

Drage kolege,

U aprilu mesecu bilo je i predaha, malo dužih od uobičajenih. Tokom meseca slavili smo uskršnje, a kraj smo dočekali sa prvomajskim praznicima. Vreme je da već razmišljamo kako ćemo provesti zasluženi letnji odmor. Istovremeno, vreme je i da razmišljamo o mogućnostima povećanja prodaje putnog zdravstvenog osiguranja koje će u predstojećem periodu biti najtraženije.

U ovom broju nastavljamo da vas informišemo o aktivnostima Triglav Kopaonika u Srbiji, ali i o poslovnim rezultatima Grupe u okviru koje

poslujemo. Prenosimo i odluke godišnje Skupštine akcionara.

Moram da vam kažem da je intervju sa generalnim direktorom Zoranom Popovićem, preuzeo časopis Link, koji se čita u celoj Grupi Triglav.

Ponoviću da nam je želja da proširimo krug saradnika Vesnika. Adresa je ista: [vesnik@triglav.rs](mailto:vesnik@triglav.rs). Javite se.

Pozdravlja vas,

Gordana Vrdoljak, urednica



## GRUPA TRIGLAV

# USPETI UPRKOS KRIZI



► Da bi se pripadalo jednoj Grupi nije dovoljno samo reći da smo deo nje. Rekao bih da je veoma važno upoznati je, znati kako funkcioniše, šta planira i kako posluje. Zato u ovom broju Vesnika pišem o Zavarovalnici Triglav d.d. i grupi kojoj mi pripadamo – Grupi Triglav. Poslovni rezultati nisu samo brojke kojima se hvalimo. Oni su, verujem, i podsticaj za ovu neizvesnu i tešku godinu u koju smo, kao Grupa, ušli sa velikim uspehom.

Zavarovalnica Triglav d.d. je, zahvaljujući jasnoj politici upravljanja rizicima i konzervativnoj investicionoj politici, poslovnu 2008. godinu završila čistim dobitkom. Iskazani poslovni rezultat Zavarovalnice Triglav d.d. za prošlu godinu, nakon oporezivanja, iznosio je 14,9 miliona evra, što je za oko trećinu više od rezultata iz 2007. godine. Zavarovalnica Triglav d.d. je 2008. godine obračunala 753,9 miliona evra bruto osiguravajuće i saosiguravajuće premije, što je za 6 posto više nego u 2007. godini.

Grupa Triglav je po preliminarnim podacima u 2008. godini po premiji rasla još brže i zajedno sakupila više od milijardu evra bruto osiguravajuće premije. Na slovenačkom tržištu osiguranja, Grupa Triglav je dostigla 43,1 posto tržišnog udela, što je 0,2 posto više nego prošle godine.

Grupa Triglav je pripremila listu postupaka za prilagođavanje tržišnim i finansijskim okolnostima. Toj temi je uprava Grupe Triglav, zajedno sa rukovodstvom svih ćerki-firmi, posvetila mnoge sastanke. Kriza će dotaći sve, neke više, neke manje i zato je stav koji sledimo - jedinstvo cele Grupe.

Kriza zahvata sve grane ekonomije i činjenica je da će uticati na svaki segment poslovanja – pa i na osiguranje. Zato je strategija Grupe Triglav za 2009 – 2011. godinu prilagođena i dopunjena, a dopuna se odnosi, pre svega, na sporiju dinamiku širenja na inostrana tržišta i manje potraživanje tržišta po investicionim životnim osiguranjima. Ali, verujem da će se baš u godini krize pokazati oni koji vrede. Vreme krize moramo iskoristiti i istaći ono što nas izdvaja i što nas čini boljim. Pravo je vreme za duboko razmišljanje i pametno poslovanje.

Delim stav naše uprave da smo na dobrom putu da se pozicioniramo kao konkurentska evropska osiguravajuća grupa. Uprkos krizi i poteškoćama, postavili smo ambiciozne ciljeve u skladu s kojima težimo da se razvijamo i očuvamo stabilnost i sigurnost poslovanja.

**Milan Skok, predsednik uprave Triglav Kopaonik**



## GODIŠNJA SEDNICA SKUPŠTINE AKCIONARA

# USVOJENE ODLUKE ZA USPEŠNU POSLOVNU GODINU

▶ Godišnja sednica Skupštine akcionara Akcionarskog društva za osiguranje „Triglav Kopaonik“ održana je 24. aprila u prostorijama Akcionarskog društva za osiguranje „Triglav Kopaonik“ u Beogradu. Lista akcionara za godišnju sednicu Skupštine Društva je utvrđena 24. marta 2009. godine. Akcionari su pravo glasa ostvarivali neposredno ili preko punomoćnika, na osnovu izdatog punomoćja koje se moralo prethodno dostaviti na adresu “Triglav Kopaonik” a.d.o., najkasnije dva dana pre održavanja sednice. Akcionari i njihovi punomoćnici mogli su da ostvare uvid u Statut i druga opšta akta u sedištu Društva svakog dana u vremenu od 09,00 do 13,00 časova.



Sednica je protekla u skladu sa utvrđenim planom i dnevnim redom, i na njoj su donete sledeće odluke i zaključci:

Odluka o izboru predsednika Skupštine; Odluka o izboru Komisije za glasanje; Odluka o izboru zapisničara i dva overivača zapisnika. Usvojen je Izveštaja Komisije za glasanje. Usvojen je dnevni red sednice Skupštine. Doneta je Odluka o izmenama i dopunama Ugovora o osnivanju Akcionarskog društva. Usvojen je finansijski izveštaj sa Izveštajem o poslovanju za 2008. godinu. Usvojen je Izveštaj ovlašćenog aktuaru o finansijskom izveštaju i Izveštaju o poslovanju za 2008. godinu. Usvojeno je mišljenje Nadzornog odbora sa obrazloženjem, koje se odnosi na finansijske izveštaje i Izveštaj o poslovanju za 2008. godinu, sa mišljenjem ovlašćenih aktuaru. Usvojen je

Izveštaj ovlašćenog revizora o izvršenoj reviziji finansijskih izveštaja “Triglav Kopaonik” a.d.o. sa stanjem na dan 31.12.2008. godine, razmatranje komentara Nadzornog odbora na Izveštaj revizora, i davanje komentara Skupštine na Izveštaj revizora. Doneta je Odluka o dobiti “Triglav Kopaonik” a.d.o. za 2008. godinu. Usvojen je Godišnji izveštaj internog revizora, sa ocenom Nadzornog odbora i Izveštaj Upravnog odbora o merama koje su preduzete povodom nalaza interne revizije i Nadzornog odbora za otklanjanje uočenih nepravilnosti. Usvojen je Izveštaj o sprovođenju politike saosiguranja i reosiguranja za 2008. godinu, sa mišljenjem ovlašćenog aktuara. Usvojen je Izveštaj o korporativnom upravljanju za 2008. godinu. Usvojen je Izveštaj o radu Upravnog odbora za 2008. godinu; Izveštaj o radu Nadzornog odbora za 2008. godinu. Doneta je Odluka o izboru članova Upravnog odbora; Odluka o izboru Generalnog direktora Društva; Odluka o utvrđivanju naknada za rad predsedniku i članovima Upravnog i Nadzornog odbora. Data je saglasnost na predlog teksta ugovora sa predsednikom i članovima Upravnog i Nadzornog odbora “Triglav Kopaonik” a.d.o. Donet je Zaključak o razgraničenju životnih i neživotnih osiguranja u “Triglav Kopaonik” a.d.o., kao i Odluka o izboru ovlašćenog revizora za reviziju finansijskih izveštaja za 2009. godinu.

## UPRAVA TRIGLAV KOPAONIKA

# TIM KOJI DONOSI USPEH

► Vesnik vam u ovom broju, uz informaciju o održanoj Godišnjoj Skupštini akcionara, predstavlja čelne ljude i organizacionu strukturu rukovođenja našom kompanijom.

Društvo Triglav Kopaonik ima direktora, Upravni i Nadzorni odbor. Na mestu generalnog direktora nalazi se Zoran Popović, diplomirani ekonomista. Skupštinom društva predsedava Dragomir Ljubojević, diplomirani ekonomista.

Upravni odbor čine: predsednik UO, Milan Skok, diplomirani ekonomista i članovi Andreja Pelc i Jože Obersnel - takođe diplomirani ekonomisti. U Nadzornom odboru su: predsednik Nadzornog odbora, Vladimir Mišo Čeplak, diplomirani sociolog, diplomirani novinar i magistar ekonomije i članovi NO Mišo Dubljević, diplomirani inženjer elektrotehnike i Dragomir Ljubojević, diplomirani ekonomista.

Izvršni odbor čine: predsednik, Zoran Popović – generalni direktor Triglav Kopaonika i članovi: Gordana Marinković - izvršni direktor za životna osiguranja, Predrag Bobera - izvršni direktor za razvoj, ocenu i preuzimanja rizika neživotnih osiguranja, Branko Pavlović - izvršni direktor za štete neživotnih osiguranja, Nenad Kačarević – izvršni direktor za prodaju osiguranja fizičkim licima, Siniša Erić - izvršni direktor za prodaju osiguranja pravnim licima i Valentina Ivaniš - izvršni direktor za finansije i računovodstvo. Mandat predsedniku i članovima Izvršnog odbora traje do 2010. godine.

## TRIGLAV KOPAONIK U SRBIJI

# POSLOVNICA LESKOVAC

*U prošlom broju Vesnika upoznali ste se sa predstavništvom Triglav Kopaonika u Kruševcu. I u ovom broju nastavljamo da vas upoznajemo sa kolegama iz Srbije. Vodimo vas na sam jug i predstavljamo vam poslovnicu Leskovac. Naša sagovornica je Slavica Stojanović, vršilac dužnosti šefa poslovnice.*

▶ Dvadeset troje zaposlenih u poslovnici Leskovac pokriva proizvodima Triglav Kopaonika grad Leskovac i okolinu – mesta: Lebane, Bojnik, Grdelica i Vučje. U samom predstavništvu zaposleno je njih sedmero, četvero radi u zastupničkoj mreži, dok je dvanaest zaposlenih zaduženo za tehnički pregled.



Slavica Stojanović, v.d. šefa predstavništva

„Najtraženiji naš proizvod u Leskovcu i okolini jeste auto osiguranje“, govori za Vesnik Slavica Stojanović, v.d. šefa poslovnice. Ona je u Triglav osiguranju zaposlena od 2007. godine, a od 1. marta tekuće godine obavlja posao vršioca dužnosti šefa poslovnice. „Mogu da kažem da sam svojim poslom zadovoljna. Ali, s obzirom na to da sam na mestu upravnice filijale relativno kratko, očekujem u narednom periodu još bolje rezultate. Moram da dodam



da sam veoma zadovoljna kolegama sa kojima radim. U pitanju je mlad kadar i imamo izuzetnu saradnju i dobru komunikaciju“.

Slavica Stojanović je zadovoljna i saradnjom koju ostvaruje sa centralom u Beogradu: „Način na koji radimo sa kolegama iz Beograda mi potpuno odgovara. Izuzetno su ljubazni, komunikativni i efikasni. Zahvaljujući dobrom timu verujem da ću uspeti da ostvarim svoj poslovni cilj za 2009. godinu koji podrazumeva ispunjenje poslovnog plana i ostvarivanje što boljih rezultata.“



Tim Poslovnice Leskovac

## SPONZORSTVO PLESNOG STUDIJA FIVE

▶ Da Triglav Koaponik najviše pažnje posvećuje mladima dokazujemo na još jednom primeru. Ovog puta pomogli smo plesni studio Five iz Novog Sada čija su deca nosioci titule svetskih prvaka u plesu za 2008. godinu. I ove godine, na Državnom prvenstvu, plesni studio Five se, sa čak 12 koreografija, plasirao na evropsko i svetsko prvenstvo World Dance Masters, na kome će učestvovati preko 50 zemalja, odnosno oko 3000 plesača iz celog sveta. Takmičenje će se održati u novoizgrađenom multifunkcionalnom objektu Zatika u Poreču.

Plesni studio Five nastupiće i na Zmajevim dečjim igrama, Novosadskom proleću i drugim manifestacijama za decu.

Triglav Kopaonik će nabaviti trenerke i po dve

majce za 33 mala plesača. Na trenerkama i majcima, pored imena plesnog studija Five, stajaće i logo Triglav Kopaonika. Tako će mali plesači ime Triglava prenositi širom regiona.



Plesni studio Five

## SAJAM GRAĐEVINARSTVA

▶ Triglav Kopaonik predstavio je svoje proizvode i na ovogodišnjem Sajmu građevinarstva, koji se još od 1976. godine, jednom godišnje organizuje na Beogradskom sajmu. Na ovom međunarodnom sajmu učestvovali su predstavnici zemalja iz regiona, Evrope i sveta.

Sajam građevinarstva u Beogradu je postao najznačajniji specijalizovani sajam ove delatnosti u regionu cele jugoistočne Evrope. Međunarodna potvrda značaja sajma građevinarstva na Beogradskom sajmu je i prijem u članstvo Unije međunarodnih sajmova (UFI) u Parizu, u oktobru mesecu 1998. godine.

Upravo iz tih razloga štand Triglav Kopaonika se nalazio na najuočljivijem mestu tokom ove značajne sajamske manifestacije.



Na Sajmu građevinarstva



## SAVREMENO POSLOVANJE

## TIMSKI RAD - OSNOVA KVALITETNOG POSLOVANJA

*Iz broja u broj u Vesniku govorimo o tome koliko je važno da shvatimo da smo deo jedne Grupe i da zajedno činimo jak i moćan tim. Ali, u okviru naše Grupe, postoji i mnogo malih timova koji su, svaki u svojoj oblasti, pobjednički. Suština timskog rada je u tome da pomazemo jedni drugima i da sa kolegama sa kojima najbliže saradujemo ostvarimo što bolje poslovne rezultate.*

određene faze prilagođavanja, bilo da svi članovi tek počinju s radom ili pak da je u tim došao novi član.

Ako se pokaže da vaš tim ne postiže rezultate kako ste planirali, budite strpljivi. Za postizanje potpune efikasnosti i rezultata u timu potrebno je da prođe određeno vreme. Baš zato, kad se postigne uspeh, potrebno je



► Efikasan timski rad je osnova kvalitetnog i profitabilnog poslovanja svake kompanije. Za postizanje tog cilja potrebno je da postoji timski duh koji podrazumeva stavljanje cilja cele grupe iznad ličnog cilja. Zaposleni su često opterećeni poslom, pa se usmeravaju samo na rešavanje trenutnih problema, zanemarujući glavni cilj grupe. Zato je važno postaviti ciljeve, koji se grade iznošenjem različitih ideja da bi se došlo do najbolje.

Neophodno je uspostaviti međusobno poverenje. Članovi tima treba da veruju jedni drugima i da međusobno budu dostupni. Komunikacija i slušanje problema koji nastaju tokom rada je neophodna kako bi se na vreme uočile moguće prepreke u ostvarenju zadatih ciljeva. Strpljenje mora da postoji jer rezultati ne dolaze preko noći. Svaki tim prolazi kroz

pohvaliti dobar potez. Uspešno rešenje jednog tima nije rezultat rada samo jedne osobe, već delo svih članova tog tima. Ali, treba pohvaliti i pojedinca kada dođe do ispravnog rešenja. Članovi tima treba da budu entuzijasti, da veruju u projekat i da bodre jedni druge. I još jedna preporuka: zabavite se! Poslu treba pristupiti odgovorno, ali pokušajte postići da vam istovremeno bude i zanimljivo i zabavno. To olakšava rad i podstiče kreativnost.

Zašto smo sve ovo napisali? Želeli smo reći da je jednostavnije, lakše i produktivnije raditi u dobrom timu. Znamo da se timski rad ne stvara automatski i da nije rezultat nametanja jednog vođe. On je rezultat zajedničkog rada. Članovi tima moraju međusobno razgovarati o tome kako timski raditi i pratiti njihov grupni rad. I uspeh je onda zagarantovan.